

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
"THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT"

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9

<b>Title - Sujet</b> FURNITURE RECONFIGURATION	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E0225-133299/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E0225-13-3299	<b>Date</b> 2013-04-08
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-220-8959	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-2-69379 (220)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> at - à 02:00 PM on - le 2013-04-11	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dunphy, Nancy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal220
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5481 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La modification no 001 à la demande de soumissions:****Les questions suivantes sont posées par un soumissionnaire potentiel;****Question 1.**

Veillez définir ce que sont les connecteurs mentionnés à la page 2 de 17 de même qu'à l'annexe A. J'ai cru comprendre à la réunion qu'il s'agissait d'un boulon à tête creuse d'une largeur d'un ¼ po. et d'une longueur de 1,5 po. Et qu'aucun connecteur propre à un fournisseur ne sera requis. Que tous les connecteurs seront disponibles de façon générique à l'échelle locale. Que l'entrepreneur fournit les vis, les ferrures plates et les boulons ci-dessus.

**Réponse 1.**

Aucun connecteur propre à un fournisseur ne sera requis. Tous les connecteurs qui seront requis seront disponibles localement. Il incombe à l'entrepreneur de fournir au besoin les connecteurs génériques de base tels que les vis, les ferrures plates et les boulons typiquement nécessaires dans un projet de reconfiguration.

**Question 2.**

Pourriez-vous aussi SVP clarifier le niveau de détail de la liste d'inventaire et préciser si cela inclut le produit assemblé ou tout le produit démantelé et assemblé ou seulement les pièces non assemblées?

**Réponse 2.**

On fera un inventaire de tout le produit démantelé. Tout mobilier modulaire qui demeure inchangé ne fera pas partie de l'inventaire. L'inventaire inclut la quantité de composantes principales telles que les panneaux, les surfaces de travail, les dispositifs de rangement, les dispositifs d'éclairage, les colonnes d'alimentation et les prises électriques.

**Question 3.**

Pourriez-vous SVP clarifier les clauses concernant les exigences en matière de sécurité. Des commentaires faits à la réunion sur place indiqueraient que ces exigences ont été assouplies.

**Réponse 3.**

L'ARC exige que les entrepreneurs se soumettent à une vérification de la fiabilité de base. Pour la durée du processus de vérification, les travailleurs seront escortés en tout temps sur les lieux des travaux par des membres du Corps canadien des commissionnaires ou du personnel de l'ARC durant le cours des travaux.

**Question 4.**

La présente est un commentaire concernant la clause voulant que tous les travailleurs soient des installateurs certifiés. La plupart des équipes d'installation sont souvent formées d'un installateur principal et d'un installateur subalterne. De même, le déménagement représente une composante importante de cet appel d'offres, et nous suggérons d'avoir recours à des déménageurs pour cette partie des travaux, car nous estimons des installateurs certifiés ne sont pas nécessaires pour déplacer le produit d'un étage à l'autre. Il est très peu probable qu'un quelconque soumissionnaire puisse compter sur la possibilité que les 6 à 8 travailleurs requis par fin de semaine soient tous des installateurs certifiés pour les 2 systèmes.

**Réponse 4.**

L'exigence en matière d'expérience vise à confirmer que les personnes qui démantèleront et installeront les postes de travail existants dans ce contrat sont compétentes, connaissent le mobilier modulaire sur place et peuvent, dans un délai raisonnable démanteler et installer ce mobilier. Ou qu'elles connaissent des mobiliers modulaires similaires et pourront de façon compétente démanteler et installer le mobilier qui représente le gros des travaux dans ce contrat. Pour le démantèlement et le montage des postes de travail existants à de nouveaux endroits, les travailleurs doivent être certifiés à cette fin. Pour le déplacement des panneaux et composants existants de leurs endroits actuels aux nouveaux endroits d'installation, les travailleurs peuvent être non certifiés ou des déménageurs.